

M
E
G
H
Í
V
Ó



I
N
V
I
T
A
T
I
O
N

Asklepios – Med

tisztelettel meghívja Önt és kedves partnerét
az Orvos-muzsikus Koncert-sorozat
következő állomására



A rendezvényre
2017. május 20-án (szombaton)
15:00 órakor kerül sor **Tokajban**
a **Kulturális és konferencia központban**
(volt Zsinagóga: H-3910 Tokaj, Serház út 55)

requests the pleasure of your company to the upcoming
event of the Concert-series of Doctor-musicians

You and a guest are cordially invited to join us on
Saturday, **May 20, 2017 at three o'clock** in the
afternoon at the ceremonial chamber of the
Cultural and conference center of Tokaj
(former Synagogue: H-3910 Tokaj, Serház út 55,
Hungary)



A koncertet megnyitja
prof. dr. **Palotás András**, orvos, kutató, festő
az **Asklepios-Med** vezetője
(www.asklepios-med.eu)

köszöntőt mond
Posta György, polgármester

Welcome address and opening by
prof. dr. **András Palotás**, physician, scientist, painter
founding director of **Asklepios-Med**
(www.asklepios-med.eu)

followed by remarks from the guest of honor
György Posta, mayor



orvos-muzsikus koncert

concert of doctor-musicians

Program



Közreműködik

Featuring entertainment by

Komoly-zenei blokk

I

Classical music

dr. **Negyedczky Szabó Gábor Tamás**, kardiológus (Debreceni Egyetem): zongora

dr. **Gábor Tamás Negyedczky Szabó**, cardiologist (University of Debrecen, Hungary): piano

program

Poétikus elégia című saját szerzeménye / performing a self-composed piece entitled *Poetic elegy*

dr. **Farid Fadel**, szemész (Memorial Institute of Ophthalmology, Giza, Egyiptom): zongora, ének

dr. **Farid Fadel**, ophthalmologist (Memorial Institute of Ophthalmology, Giza, Egypt): piano, vocal

program

Londonderry air (ír népdal / Irish folk song)
Richard Eugene Blanchard: Fill my cup, Lord
Charles Austin Miles: In the garden



dr. **Koncz András**, tüdő-gyógyász (Debreceni Egyetem, Debrecen): zongora

dr. **András Koncz**, pulmonologist (University of Debrecen, Debrecen, Hungary): piano

program

Frédéric Chopin: Esz-dúr noktürn (opus 9, N°2) / Nocturne in E-flat major (opus 9, N°2)

Nisztor Mária, pszichológus (magán-praxis, Budapest): zongora

Mária Nisztor, psychologist (private practice, Budapest, Hungary): piano

program

Frédéric Chopin: Cisz-moll noktürn (opus posztumusz 1, N°16) / Nocturne in C-sharp minor (opus posthumous 1, N°16)

dr. **Frenyó Sándor**, traumatológus, orthopédus, kéz-sebész
(Országos Baleseti Központ, Budapest): zongora

dr. **Sándor Frenyó**, orthopedic and hand surgeon (National
Trauma Center, Budapest, Hungary): piano

program

Szergej Rachmaninov: 53. Prelűd cisz-moll opus 3, N°2 / Sergei Rachmaninoff: 53. Prélude C-sharp minor opus 3, N°2

dr. **Papp Zsolt Tamás**, belgyógyász (Flór Ferenc kórház,
Kistarcsa): zongora

dr. **Zsolt Tamás Papp**, internal medicine (Flór Ferenc hospital,
Kistarcsa, Hungary): piano

program

Wolfgang Amadeus Mozart: F-dúr zongora-szonáta N°12 / Piano sonata N°12 in F-major

dr. **Szepesi Rita**, neurológus (Debreceni Egyetem):
zongora

dr. **Rita Szepesi**, neurologist (University of Debrecen, Hungary):
piano

Kapusi Kálmán, zene-tanár (Debreceni Egyetem): nagybőgő

Kálmán Kapusi, music instructor (University of Debrecen,
Hungary): double-bass

program

Wolfgang Amadeus Mozart: C-dúr zongora-szonáta N°16, I. tétel / Piano sonata N°16 in C-major, movement #1
Ástor Piazzolla: Ave Maria

dr. **Ferdinándy Csilla**, gyógyszerész (Péterfy Sándor utcai
kórház, Budapest): zongora

dr. **Csilla Ferdinándy**, pharmacist (Péterfy Sándor Street
hospital, Budapest, Hungary): piano

program

Ludwig van Beethoven: Zongora-szonáta N°14, cisz-moll "quasi una fantasia", opus 27, N°2 (Holdfény szonáta) / Piano sonata N°14 in C-sharp
minor "quasi una fantasia", opus 27, N°2 (Moonlight sonata)

Frédéric Chopin: Prelűd opus 28, N°4 e-moll, largo / Prelude opus 28, N°4 in E-minor, largo

Frédéric Chopin: Prelűd opus 28, N°20 c-moll, largo / Prelude opus 28, N°20 in C-minor, largo

Zsigmond Gabriella, ápoló (Jósa András kórház, Nyíregyháza):
hegedű

Gabriella Zsigmond, nurse (Jósa András hospital, Nyíregyháza,
Hungary): violin

Pelyhe Zsuzsa, zongora és zene-tanár (Muzsika zene-iskola,
Nyíregyháza): zongora

Zsuzsa Pelyhe, pianist & music instructor (Muzsika music school,
Nyíregyháza, Hungary): piano

program

Oskar Rieding: a-moll koncert (magyar stílusban) hegedűre és zongorára, opus 21, I. tétel / violin concertino in A-minor (in Hungarian style),
opus 21, movement #1

Antonín Dvořák: Romantische Stücke (romantikus darabok / romantic pieces)



dr. **Csaba Attila**, reumatológus (Országos Sport-egészségügyi
Intézet, Budapest): zongora

dr. **Attila Csaba**, rheumatologist (National Institute of Sports
Medicine, Budapest, Hungary): piano

program

Philip David "Phil" Wickham: My all in all

dr. Sipos Andrea, hematológus (Szent László kórház, Budapest):
ének

Arató Ágnes, zongora és zene-tanár (Tóth Aladár zene-
művészeti iskola, Budapest): zongora

dr. Andrea Sipos, hematologist (Szent László hospital, Budapest,
Hungary): vocal

Ágnes Arató, pianist & music instructor (Aladár Tóth music
school, Budapest, Hungary): piano

program

Georg Friedrich Händel: Kleopátra áriája / Cleopatra's aria (Giulio Cesare)

Georg Friedrich Händel: D'amor fu consiglio (La resurrezione)

Wolfgang Amadeus Mozart: Constanza áriája / Constanza's aria (Szöktetés a szerájból / The abduction from the seraglio)

Operisták

dr. Lehoczky Hajnalka, fül-orr-gégész (Péterfy Sándor utcai
kórház, Budapest): ének

dr. Naményi Miklós, tüdő-gyógyász (Veszprém-megyei Tüdő-
gyógyintézet, Farkasgyepű): ének

dr. Terék Blanka, gyógyszerész (Pajzs gyógyszertár, Budapest):
ének

L. Kovács Ildikó, zene-tanár (Csermák Antal zene-iskola,
Veszprém): zongora

The Operists

dr. Hajnalka Lehoczky, oto-rhino-laryngologist (Péterfy Sándor
Street hospital, Budapest, Hungary): vocal

dr. Miklós Naményi, pulmonologist (Veszprém-county institute
for pulmonology, Farkasgyepű, Hungary): vocal

dr. Blanka Terék, pharmacist (Pajzs pharmacy, Budapest,
Hungary): vocal

Ildikó L. Kovács, music instructor (Csermák Antal music school,
Veszprém, Hungary): piano

program

Giuseppe Verdi: don Silva gróf áriája / Aria of count de Silva (Ernani) - NM

Georges Bizet: Habanera (Carmen) - LH

Bruno Huhn: Be Thou exalted - TB, NM

Wolfgang Amadeus Mozart: Là ci darem la mano (Don Giovanni) - LH, NM

Charles Gounod: Parce Domine - TB, NM

Jacques Offenbach: Barcarola / Barcarole (Hoffmann meséi / Tales of Hoffmann) - LH, TB

dr. Rohan Dominic D'Souza, szülész-nőgyógyász (Mount Sinai
Hospital, Toronto, Kanada): zongora, ének

dr. Rohan Dominic D'Souza, obstetrician & gynecologist (Mount
Sinai Hospital, Toronto, Canada): piano, vocal

program

Frederick Loewe, Alan Jay Lerner: On the street where you live (My fair lady)

Sandra Faye "Sandi" Patty: Face to faith

Jill Jackson Miller, Sy Miller: Let there be peace on earth

Vox Medicinae kórus (Kaposi Mór kórház, Kaposvár)

alapító és kórus-vezető: Perpékné Papp Éva, kórház-lelkész
kórus-tagok: a kórház 19 egészségügyi dolgozója

Vox Medicinae choir (Kaposi Mór hospital, Kaposvár, Hungary)

founder & choir-master: Éva Perpék-Papp, hospital chaplain
members: 19 health-care professionals of the hospital

program

Bárdos Lajos: Gerlice

Daróci Bárdos Tamás: Adott Isten szekeret (Boros nóta)

Wolfgang Amadeus Mozart: A varázsfuvola (részletek) / The magic flute (excerpts)

Somorjai József: Trubadurmollban (vokál-játék / vocal-play)

Eötvös Jubileumi kórus (Budapest)

kórus-tagok: a főváros 23 orvosa, egészségügyi dolgozója és egyéb szakemberei

Eötvös jubilee choir (Budapest, Hungary)

members: 23 doctors, health-care providers and other professionals from Budapest

program

Szergej Rachmaninov: Bogorogyice Gyevo (Üdvözlégy) / Bogoroditse Devo (Hail Mary)

Felix Mendelssohn: Herr, nun lässest du deinen Diener in Frieden fahren (Nunc dimittis): Motetta opus 69, N°1 (Most bocsátod el, Uram, szolgálodat a Te ígéd szerint békeességben) / Motet opus 69, N°1 (Lord, now lettest thou thy servant depart in peace)

Richard Genée, Robert Herzl: Talján saláta / Italian salad

William L. Dawson: Ev'ry time I feel the spirit

prof. dr. **Rodger Clement Charlton**, háziorvos (University of Leicester, Leicester, Egyesült Királyság): zongora

prof. dr. **Rodger Clement Charlton**, family physician (University of Leicester, Leicester, United Kingdom): piano

program

Hagyományos angol egyházi himnuszok / Traditional church hymns

William Kethe, Loys Bourgeois: All people that on earth do dwell (the old 100th)

Theodulf of Orléans: All Glory, laud and honor

Sabine Baring-Gould, Arthur Sullivan: Onward, Christian soldiers

Henry J. Gauntlett, Frances S. Colquhoun, Henry Kirke White: Much in sorrow, oft in woe

Isaac Watts, William Croft: Our God, our help in ages past

Cecil Frances Alexander, William Horsley: There is a green hill far away

Henry Francis Lyte, William Henry Monk: Abide with me

Reginald Heber: By cool Siloam's shady rill

Charles Wesley: Love divine, all loves excelling

Charles Wesley: And can it be that I should gain

Szent György kórus (Szent György kórház, Székesfehérvár)

karnagy: Tóka Szabolcs, orgona-művész és zene-tanár
(Vörösmarty Mihály művészeti iskola, Kápolnásnyék)

kórus-vezető: dr. Juhász Árpádné (Szent György kórház)

kórus-tagok: a Szent György kórház 28 egészségügyi dolgozója

Szent György choir (Szent György hospital, Székesfehérvár, Hungary)

conductor: Szabolcs Tóka, organist & music instructor
(Vörösmarty Mihály music school, Kápolnásnyék, Hungary)

choir-master: Klára Juhász (Szent György hospital)

members: 28 health-care professionals of Szent György hospital

program

Paul Kickstat: Soli Deo gloria

Wolf Péter, Fülöp Kálmán: Ave Maria

John Rutter, Kulcsár Tibor: Gyönyörű mind

Michael Praetorius: Szép vagy muzsika

Vincze Zsigmond, Kulinyi Ernő: Szép vagy, gyönyörű vagy, Magyarország



Könnyű-zenei blokk

II

Popular genre

dr. **Lukács Miklós**, belgyógyász, gasztro-enterológus, geriáter
(Pécsi Tudományegyetem, Pécs): ének

dr. **Miklós Lukács**, internal medicine, gastro-enterologist,
geriatrician (University of Pécs, Pécs, Hungary): vocal

program

Robert Allen Zimmerman aka. Bob Dylan: Quinn the Eskimo
Tina Turner: Proud Mary
Freddie Mercury: The great pretender

dr. **Dobi Ákos**, háziorvos (magán-praxis, Szolnok):
ének, zongora

dr. **Ákos Dobi**, family physician (private practice, Szolnok,
Hungary): vocal, piano

program

válogatás Horváth Jenő dalaiból / compilation from the musical works of Jenő Horváth

prof. dr. **Irina P. Shabalova**, sejt-biológus (Orosz Orvos-
továbbképző Akadémia, Moszkva, Oroszország): ének, gitár

prof. dr. **Irina P. Shabalova**, cytologist (Russian Medical
Academy of Postgraduate Education, Moscow, Russia): vocal,
guitar

program

Bulat Okudzhava: I will plant a grape-seed
Konstantin Podrevskij, Boris Fomin: Rode on a troika with bells
My bonnie lies over the ocean (skót népdal / Scottish folk song)
Anatoliy Poperechniy, Alexander Morozov: Crimson ring

dr. **Tóth Tímea**, foglalkozás-orvostan, megelőző orvostan és
népegészségtan (Merck, Sharp & Dohme (MSD) Pharma Hungary
kft, Budapest): ének

dr. **TímeaTóth**, occupational health physician, public health,
preventive medicine (Merck, Sharp & Dohme (MSD) Pharma
Hungary Ltd, Budapest, Hungary): vocal

program

Beth Nielsen Chapman: Dance with me slow
Elton John: Szárnyalás / Electricity
Beth Nielsen Chapman: Faithful heart

dr. **Fülöp Balázs Dániel**, anatómus (Pécsi Tudományegyetem,
Pécs): zongora

dr. **Balázs Dániel Fülöp**, anatomist (University of Pécs, Pécs,
Hungary): piano

program

Francis Lai: Love Story (fő-cím dal / theme song)
Yann Tiersen: Comptine d'un autre été (Amélie csodálatos élete / Amélie)

Nagy Linda, ügyintéző (Egészségügyi Gazdasági Vezetők Egyesülete, Budapest): ének
Szűcs Imre, zene-tanár (József Attila művelődési ház, Kunmadaras): zongora



Linda Nagy, administrator (Association of economic managers of health institutions, Budapest, Hungary): vocal
Imre Szűcs, music instructor (József Attila community center, Kunmadaras, Hungary): piano

program

Axel Stordahl, Paul Weston, Sammy Cahn: Day by day
George Jacob Gershwin: The man I love
Leo Robin: Love is just around the corner
Sebastián de Iradier Salaverri: La paloma

Kátai MediSong kórus (Kátai Gábor kórház, Karcag)

kórus-vezető: Kátainé Nyakó Edit, gyógytornász (Kátai Gábor kórház)
kórus-tagok: a Kátai Gábor kórház 18 egészségügyi dolgozója

Kátai MediSong choir (Kátai Gábor hospital, Karcag, Hungary)

choir-master: Edit Kátai-Nyakó, physio-therapist (Kátai Gábor hospital)
members: 18 health-care professionals of Kátai Gábor hospital

program

Karai József: Ugrótánc
Bárdos Lajos: Dana-dana
válogatás az Abba együttes dalaiból / compilation from the pop-group Abba

MedArt kórus (Nagyvárad Egyetem, Nagyvárad/Oradea, Románia)

kórus-tagok: az egyetem 16 orvosa és medikusa

MedArt choir (University of Oradea, Oradea, Romania)

members: 16 doctors and medical students of the university

program

Ovidiu Iloc, Lavinia Georgescu Scripcaru, Oana Pelea: Anthem of life

JazzMed zenekar

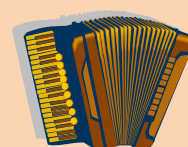
dr. **Bujdosó Mihály**, traumatológus (Siófoki kórház, Siófok): billentyű
dr. **Jónás Csaba**, neurológus (Jósa András kórház, Nyíregyháza): dob
dr. **Mátyás Andrea**, neurológus (Jósa András kórház, Nyíregyháza): basszus-gitár
Szabó Pál Zsolt, fog-technikus (magán-praxis, Nyíregyháza): ének, billentyű, száj-harmonika
Székely Szabolcs, zenész (Mandala dalszínház, Nyíregyháza): gitár

JazzMed band

dr. **Mihály Bujdosó**, orthopedic surgeon (Siófok municipality hospital, Siófok, Hungary): keyboard
dr. **Csaba Jónás**, neurologist (Jósa András hospital, Nyíregyháza, Hungary): drum
dr. **Andrea Mátyás**, neurologist (Jósa András hospital, Nyíregyháza, Hungary): bass-guitar
Pál Zsolt Szabó, dental technician (private practice, Nyíregyháza, Hungary): vocal, keyboard, harmonica
Szabolcs Székely, musician (Mandala theater, Nyíregyháza, Hungary): guitar

program

JazzMed: Pince-dal
JazzMed: Kántor nyomoz
JazzMed: Sedux song
Riley "B.B." King: The thrill is gone
Joe Cocker: Unchain my heart
JazzMed: Open air



Pí therapy együttes (Pécs)

Kollarics Attila, gyógytornász (Pécsi Tudományegyetem, Pécs):
ének, gitár

Végh Balázs, gyógytornász (Pécsi Tudományegyetem, Pécs):
ének

Pí therapy rap band (Pécs, Hungary)

Attila Kollarics, physio-therapist (University of Pécs, Hungary):
vocal, guitar

Balázs Végh, physio-therapist (University of Pécs, Hungary):
vocal

program

Pí therapy: Benedek-hegy

Pí therapy: Ha Pécsen jártok

Fernando Pessoa, Somlyó György, Pí therapy: Autopsicografia

Pí therapy: Üres járat

Pí therapy: Tedd le

Living horizon együttes (Várnai Orvostudományi Egyetem, Várna,
Bulgária)

tagok: az egyetem 6 egészségügyi dolgozója

Living horizon rock band (Medical University of Varna, Varna,
Bulgaria)

members: 6 health-care professionals of the university

program

AC/DC: Rock 'n' roll train

AC/DC: You shook me all night long

AC/DC: Highway to hell

Elton John: Sorry seems to be the hardest word

White Stripes: Seven nation army

Green Day: Boulevard of broken dreams



Medic együttes (Várnai Orvostudományi Egyetem, Várna,
Bulgária)

tagok: az egyetem 16 egészségügyi dolgozója

Medic band (Medical University of Varna,
Varna, Bulgaria)

members: 16 health-care professionals of the university

program

bolgár és orosz népdal-válogatás / compilation of Bulgarian and Russian folk songs

Run in the forest együttes (Várnai Orvostudományi Egyetem,
Várna, Bulgária)

tagok: az egyetem 3 egészségügyi dolgozója

Run in the forest band (Medical University of Varna,
Varna, Bulgaria)

members: 3 health-care professionals of the university

program

Run in the forest: Beyond the smoke

Maroon 5: Sunday morning

Tánc-bemutató

III

Dance show

Boróka néptánc-csoport (dr. Kenessey Albert kórház,
Balassagyarmat)

tagok: a kórház 12 egészségügyi dolgozója

Boróka folk-dance group (dr. Kenessey Albert hospital,
Balassagyarmat, Hungary)

members: 12 health-care professionals of the hospital

program

Bodrogi és szatmári táncok / folk-dance from Bodrogköz and Szatmár (Hungary)

Mindenkit sok szeretettel várunk: a program ingyenesen
megtekinthető (belépő-díj nincs)

Frissítőket felszolgálunk

A program változtatásának jogát fenntartjuk!



Everyone is welcome and admission is free

Enjoy delicious *hors d'oeuvres* and famous local wine

We reserve the right to change the program!

orvos-muzsikus koncert

concert of doctor-musicians